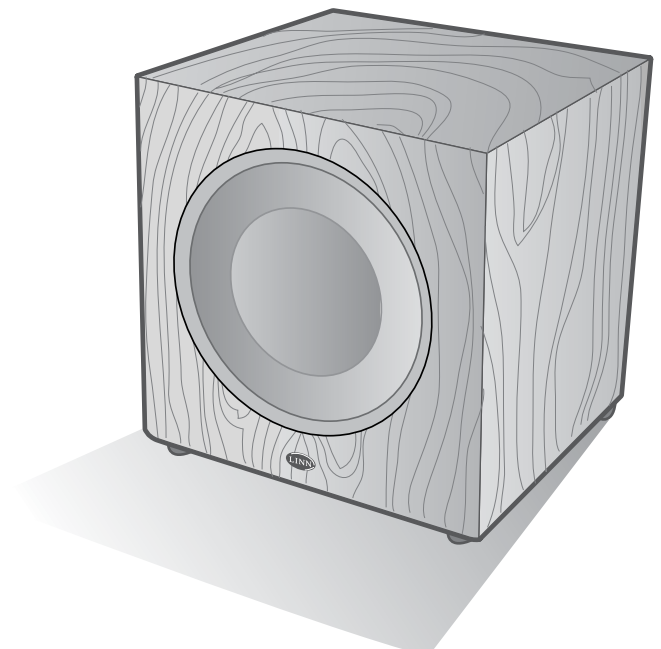


LINN

Deutsch

S I Z M I K 10.25 & 12.45
BASS REINFORCEMENT SPEAKER
OWNER'S MANUAL



Copyright- und Markenhinweise

Copyright © Linn Products Limited. Erstausgabe September 2002.

Linn Products Limited, Floors Road, Waterfoot, Glasgow, G76 0EP, Schottland,
Vereinigtes Königreich

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf weder vollständig noch in Auszügen ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herausgebers vervielfältigt, in einem Abfragesystem gespeichert oder in irgendeiner Form mit irgendwelchen Medien (elektronischen oder mechanischen Medien, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder auf andere Art und Weise) übertragen werden.

Druck im Vereinigten Königreich.

SIZMIK, Linn und das Linn Logo sind Marken von Linn Products Limited.

Die Angaben in diesem Handbuch haben lediglich Informationscharakter. Sie können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und dürfen nicht als Verpflichtung seitens Linn Products Limited ausgelegt werden. Linn Products Limited übernimmt keinerlei Verantwortung oder Haftung für Fehler oder Ungenauigkeiten, die möglicherweise in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.



LINN

Einführung

Die Bass Extension Lautsprecher SIZMIK 10.25 und 12.45 wurden zur Verwendung in hochklassigen Audio- und Audio/Video-Systemen entwickelt. Beide SIZMIKs wurden so konstruiert, dass sie die tiefsten Frequenzen der Audiosignale wiedergeben, um Ihren Hörgenuss bei Musik und Filmen zu steigern. Zu den Funktionsmerkmalen der SIZMIKs gehören acht einstellbare Parameter. Mithilfe dieser Parameter können Sie den Wiedergabe des Lautsprechers präzise steuern und seine Leistung so ändern, dass die Charakteristika der einzelnen Audiokomponenten und die Akustik des Hörraums entsprechend berücksichtigt werden.

Wie alle anderen Linn Lautsprecher demonstrieren auch die Bassverstärkungslautsprecherbox SIZMIK unser Engagement, stets die neueste Technologie zu verwenden, um die Qualität unserer Produkte kontinuierlich zu verbessern. Wir sind sicher, dass Ihnen die SIZMIKs viele Jahre lang hervorragende Leistungen bieten wird.

Deutsch

Auspacken

Die SIZMIK Lautsprecher sind schwer. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie sie aus der Verpackung heben.

Die folgenden Zubehörteile gehören zum Lieferumfang der SIZMIKs:

- Netzkabel
- Cinchkabel
- Garantiekarte
- Bedienungsanleitung

Es empfiehlt sich, die Verpackung für den Fall aufzubewahren, dass Sie den SIZMIK zu einem späteren Zeitpunkt transportieren müssen.

Aufstellen

Die SIZMIK Lautsprecher können an jedem gewünschten Ort aufgestellt werden. Es empfiehlt sich jedoch, die folgenden Punkte zu beachten:

- Der beste Aufstellungsort für die SIZMIKs ist der Fußboden. Tische, Regale usw. sind nicht geeignet. Die Lautsprecher sind schwer. Aus diesem Grund ist ein stabiler Untergrund erforderlich.
- Sie erzielen optimale Ergebnisse, wenn Sie die SIZMIKs so nahe wie möglich entweder am linken oder rechten Frontlautsprecher aufstellen.
- Die Bassfrequenzen werden stark hervorgehoben, wenn Sie die SIZMIKs zu nahe an einer Wand oder in einer Ecke aufstellen.
- Möglicherweise müssen Sie mit dem Aufstellungsort ein wenig experimentieren, bis der Klang des SIZMIK optimal auf die Raumakustik abgestimmt ist.

Reinigen

Trennen Sie den SIZMIK vom Netz, bevor Sie ihn reinigen. Entfernen Sie Staub und Fingerabdrücke mit einem weichen angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger für das Gerät.



LINN

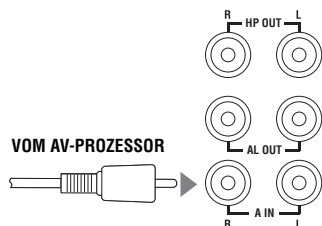
Anschließen

Schließen Sie den SIZMIK mithilfe des mitgelieferten Netzkabels an das Netz an.

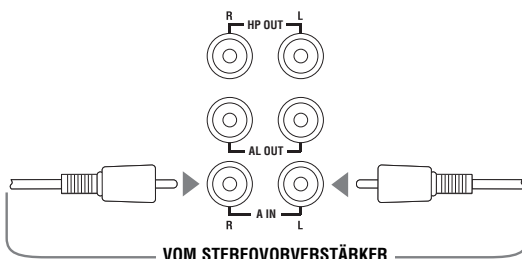
WICHTIG:

Schalten Sie die Stromversorgung erst ein, nachdem Sie alle anderen Komponenten angeschlossen haben.

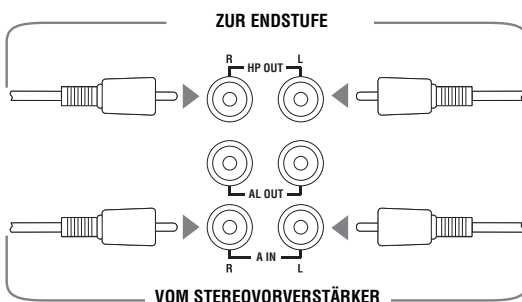
Anschließen an einen AV-Prozessor



Anschließen an einen Stereoververstärker, wenn große Lautsprecher (ausgedehnter Frequenzgang) verwendet werden



Anschließen an einen Stereoververstärker und eine Endstufe, wenn kleine Lautsprecher (mit begrenzter Basswiedergabe) verwendet werden

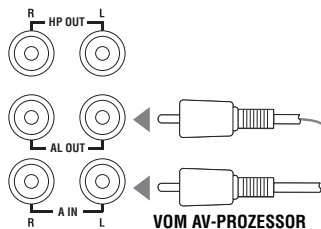


HINWEIS:

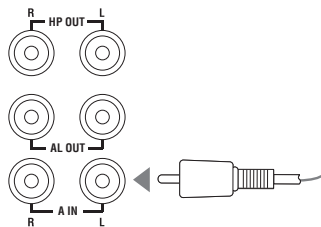
In dieser SIZMIK Konfiguration mit der Lautsprecherbox SIZMIK werden keine Tiefbassfrequenzen an die Hauptlautsprecher übertragen.

Anschließen an einen anderen SIZMIK

SIZMIK 1

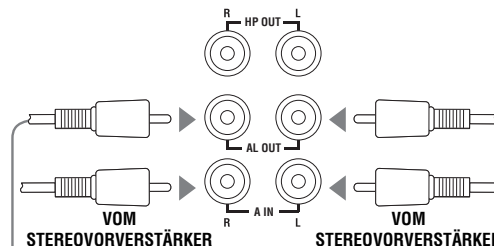


SIZMIK 2

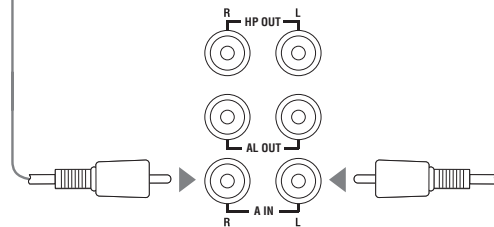


oder

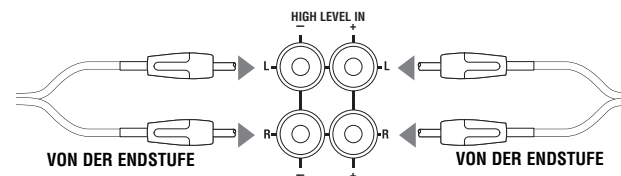
SIZMIK 1



SIZMIK 2



Anschließen an Hochpegelausgänge (Lautsprecherausgänge)



Betriebsmodi

Symbollegende

SYMBOL	MODUS	BEDEUTUNG
♦	Standby-Modus	Der Lautsprecher wartet auf ein Audiosignal In diesem Modus ist die Stromaufnahme des Lautsprechers sehr gering. Der Lautsprecher wechselt in den Standby-Modus, wenn zehn Minuten lang kein Audiosignal eingespeist wurde.
—	Einschaltmodus	Der Lautsprecher ist eingeschaltet Er wechselt in diesen Modus, sobald ein Audiosignal eingespeist wird.
L	Thermischer Standby-Modus	Der Lautsprecher ist überhitzt Bei sehr hoher kontinuierlicher Beanspruchung wechselt der Lautsprecher in den thermischen Standby-Modus, um eine Abkühlung zu ermöglichen. In diesem Modus erfolgt keine Wiedergabe über den Lautsprecher. Dieser wechselt erneut in den Einschaltmodus, sobald die Betriebstemperatur wieder im Normalbereich liegt.

Parameter

Mithilfe von acht Parametern können Sie die Leistung der SIZMIKs an Ihren Hörgeschmack anpassen. Siehe nächste Seite.

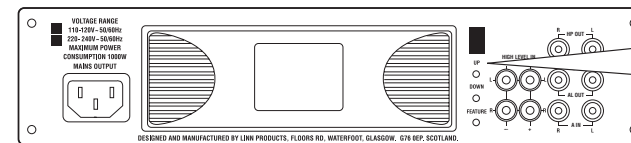
HINWEIS:

Sie können diese Parameter nur einstellen, wenn sich die SIZMIKs nicht im Standby-Modus befinden.

Einstellen der Parameter

So wählen Sie den Parameter aus, der angepasst werden soll:

- Halten Sie **FEATURE** gedrückt.
- Drücken Sie **UP** oder **DOWN** mehrfach hintereinander, bis der Buchstabe angezeigt wird, der den gewünschten Parameter symbolisiert.
- Lassen Sie **FEATURE** los.
- Drücken Sie **UP** oder **DOWN** mehrfach hintereinander, um die Einstellung zu ändern.



HINWEIS:

Einige Sekunden nach dem letzten Tastendruck wird im Display **—** angezeigt.

So stellen Sie die Werkseinstellungen wieder her:

- Trennen Sie den SIZMIK vom Netz, und warten Sie, bis das Display erloschen ist.
- Halten Sie **FEATURE** gedrückt, während Sie den Lautsprecher wieder ans Netz anschließen.
- Halten Sie **FEATURE** so lange gedrückt, bis im Display **H** angezeigt wird.

HINWEIS:

Nachdem Sie **FEATURE** losgelassen haben, wird wenige Sekunden später im Display **—** angezeigt.



LINN

Beschreibung und Einstellmöglichkeiten der Parameter

Die Werkseinstellungen sind grau markiert.

PARAMETER	SYMBOL	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Externe Hochpassfrequenz* Wenn Sie höhere Werte einstellen, reduziert sich der Bassfrequenzanteil, der an die externen Lautsprecher übertragen wird. (Hz)	H		9	40	60	80	100	120	150	180	220
Interne Hochpassfrequenz Wenn Sie höhere Werte einstellen, wird die tiefste Bassfrequenz angehoben, die die Lautsprecherbox erzeugt. (Hz)	U		2	8	12	16	20	25	30	36	44
Interne Tiefpassfrequenz** Wenn Sie höhere Werte einstellen, wird die höchste Frequenz angehoben, die die Lautsprecherbox erzeugt. (Hz)	L		50	80	120	KEINE FILTERUNG					
Grobverstärkung Wenn Sie diese Einstellung schrittweise erhöhen, wird die Verstärkung (Lautstärke) der Lautsprecherbox um 5 Dezibel angehoben. Wenn Sie diese Einstellung schrittweise verringern, wird die Verstärkung (Lautstärke) der Lautsprecherbox um 5 Dezibel abgesenkt. (dB)	G		-14	-9	-4	+1	+6	+11	+16	+21	

PARAMETER	SYMBOL	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Feinverstärkung Wenn Sie diese Einstellung schrittweise erhöhen, wird die Verstärkung (Lautstärke) der Lautsprecherbox um 1 Dezibel angehoben. (dB)	F	0	+1	+2	+3	+4					
Bassentzerrung Wenn Sie diese Einstellung schrittweise erhöhen, werden jeweils zusätzliche 3 dB bei 30 Hz und kleineren Frequenzen erzeugt. (dB bei 30 Hz)	b	0	+3	+6							
Absolute Phase Wenn Sie diese Einstellung umschalten, kann sich die Klangqualität je nach Abstand der Hör-/Sehposition zur Lautsprecherbox und zu den anderen Lautsprecherboxen verbessern.	P	PHASEN-GLEICHHEIT	PHASEN-UMKEHR								
Zeitüberschreitung Dieses Zeitintervall muss verstreichen, bevor der Lautsprecher in den Standby-Modus wechselt, wenn kein Audioeingangssignal mehr anliegt. (min)	T	IMMERAKTIVERT	5	10	20						

* Nur möglich, wenn der SIZMIK an eine Endstufe angeschlossen ist (weitere Informationen finden Sie im Abschnitt *Anschließen*).

** Wenn Sie den SIZMIK zusammen mit einem AV-Prozessor verwenden, wählen Sie die Einstellung 4 (Keine Filterung).

Technische Daten

SIZMIK 10.25

NETZEINGANGSSPANNUNG	SPANNUNGSBEREICH
100V	90-110V
115V	103-126V
230V	207-253V

Netzfrequenz:	50/60 Hz
Externer Frequenzgang:	einstellbar von 9 Hz – 220 Hz in 9 Schritten. Der Standardwert ist 9 Hz.
Interner Frequenzgang:	einstellbar von 50 Hz bis 120 Hz in 3 Schritten plus Neutralstellung (um externe Tiefpassfilterung zu ermöglichen). Der Standardwert ist 50 Hz.
Grobverstärkung:	einstellbar in 5-dB-Schritten
Absolutphase:	Einstellung 0 = phasengleich, Einstellung 1 = Phasenumkehr
Line-Eingangsimpedanz:	22 kΩ
Line-Ausgangspegel:	elektronisch parallel zum Line-Eingang
Rauschen:	90 dB unterhalb Vollleistung
Verzerrung:	< 0,1 % bei 150 W, < 0,05 % bei 50 W
Ausgangsleistung:	500 W Sinusleistung, 1000 W Spitzenleistung
Abmessungen:	391 mm (H) x 360 mm (B) x 381 mm (T)
Gehäusevolumen:	27 l
Nettovolumen:	25 l
Gewicht:	19 kg

SIZMIK 12.45

NETZEINGANGSSPANNUNG	SPANNUNGSBEREICH
100V	90-110V
115V	103-126V
230V	207-253V

Netzfrequenz:	50/60 Hz
Externer Frequenzgang:	einstellbar von 9 Hz – 220 Hz in 9 Schritten. Der Standardwert ist 9 Hz.
Interner Frequenzgang:	einstellbar von 50 Hz bis 120 Hz in 3 Schritten plus Neutralstellung (um externe Tiefpassfilterung zu ermöglichen). Der Standardwert ist 50 Hz.
Grobverstärkung:	einstellbar in 5-dB-Schritten
Absolutphase:	Einstellung 0 = phasengleich, Einstellung 1 = Phasenumkehr
Line-Eingangsimpedanz:	22 kΩ
Line-Ausgangspegel:	elektronisch parallel zum Line-Eingang
Rauschen:	90 dB unterhalb Vollleistung
Verzerrung:	< 0,1 % bei 150 W, < 0,05 % bei 50 W
Ausgangsleistung:	500 W Sinusleistung, 1000 W Spitzenleistung
Abmessungen:	451 mm (H) x 420 mm (B) x 442 mm (T)
Gehäusevolumen:	47 l
Nettovolumen:	25 l
Gewicht:	28 kg



LINN

Garantie und Kundendienst

Für dieses Produkt wird eine Garantie im Rahmen der Bedingungen gewährt, die in dem Land gelten, in dem das Produkt gekauft wurde, und Ihre gesetzlich garantierten Rechte werden nicht eingeschränkt. Zusätzlich zu den gesetzlich verankerten Rechten, die Sie möglicherweise haben, verpflichtet sich Linn, alle Teile auszutauschen, bei denen aufgrund einer fehlerhaften Herstellung ein Defekt auftritt. Um uns zu unterstützen, fragen Sie Ihren Linn-Fachhändler nach Linn-Garantieprogrammen, die möglicherweise in Ihrem Land in Kraft sind.

In Teilen Europas, Amerikas und auf einigen anderen Märkten steht Kunden, die ihren Kauf bei Linn registrieren lassen, möglicherweise eine erweiterte Garantie zur Verfügung. Eine Garantiekarte wird zusammen mit dem Produkt ausgeliefert und sollte nach Abstempelung durch Ihren Fachhändler so schnell wie möglich an Linn zurückgeschickt werden.

Warnung

Wenn das Produkt bei nicht autorisierten Händlern gewartet oder demontiert wird, erlischt die Herstellergarantie. Im Produkt befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden müssen, und alle Anfragen in Bezug auf Reparaturarbeiten sollten nur an autorisierte Fachhändler gerichtet werden.

Technische Unterstützung und Informationen

Setzen Sie sich entweder mit Ihrem örtlichen Fachhändler oder mit einer der gegenüber aufgelisteten Linn-Geschäftsstellen in Verbindung, wenn Sie technische Unterstützung oder Informationen benötigen oder auch Anfragen zu Produkten haben.

Ausführliche Einzelheiten über örtliche Fachhändler/Vertriebsorganisationen finden Sie auf der Linn-Website: www.linn.co.uk

Wichtig

- Bewahren Sie eine Kopie der Kaufquittung auf, mit der Sie das Kaufdatum des Produkts nachweisen können.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät versichert ist, das Sie transportieren oder zur Reparatur einschicken.

Linn Products Limited

Floors Road
Waterfoot
Glasgow G76 0EP
Schottland, Vereinigtes Königreich
Telefon: +44 (0)141 307 7777
Fax: +44 (0)141 644 4262
Helpline: 0500 888909
E-Mail: helpline@linn.co.uk
Website: <http://www.linn.co.uk>

Linn Incorporated

8787 Perimeter Park Boulevard
Jacksonville
FL 32216
USA
Telefon: +1 (904) 645 5242
Fax: +1 (904) 645 7275
Helpline: 888-671-LINN
E-Mail: helpline@linninc.com
Website: <http://www.linninc.com>

Linn Deutschland GmbH

Albert-Einstein-Ring 19
22761 Hamburg
Deutschland
Telefon: +49-(0) 40-890 660-0
Fax: +49-(0) 40-890 660-29
E-Mail: info@linngmbh.de
Website: <http://www.linn.co.uk>

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

Erläuterung der Symbole, die in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Produkt verwendet werden:



Dieses Symbol soll den Benutzer davor warnen, dass im Gehäuse nicht isolierte, gefährliche Spannungen anliegen, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Dieses Symbol soll den Benutzer auf wichtige Wartungs- und Instandhaltungsinformationen in der Bedienungs- und in der Instandhaltungsanleitung hinweisen.

ACHTUNG

NEHMEN SIE DIE ABDECKUNG NICHT AB, UM DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU VERRINGERN.

ES BEFINDEN SICH IM INNERN KEINE TEILE, DIE DER BENUTZER WARTEN MÜSSTE.

ÜBERLASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN STETS QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL.

VERWENDEN SIE BEIM AUSWECHSELN DER SICHERUNG STETS DEN RICHTIGEN SICHERUNGSTYP, UM BRANDGEFAHR DAUERHAFT AUSZUSCHALTEN.

ZIEHEN SIE DAS NETZKABEL AB, BEVOR SIE DIE SICHERUNG AUSWECHSELN.

WARNHINWEIS

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS. NICHT ÖFFNEN.

UM BRANDGEFAHR ODER DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU VERRINGERN, SETZEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS. DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.

NETZSTECKER

Dieses Gerät wird mit einem Netzstecker, der nicht neu verdrahtet werden kann, für das jeweilige Bestimmungsland ausgeliefert.

Ersatznetzwerkabel können Sie bei Ihrem Linn Fachhändler erwerben.

Sollte der Stecker ausgewechselt werden müssen, gehen Sie vorsichtig vor.

Ein Stecker mit blanken Leitern ist gefährlich, wenn der Stecker an eine Steckdose angeschlossen ist.

Der braune Leiter muss an den stromführenden (Netz-)Kontakt angeschlossen werden.

Der blaue Leiter muss an den Neutralekontakt angeschlossen werden.

Der gelbgrüne Leiter muss an den Erdungskontakt (Masse) angeschlossen werden.

Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen kompetenten Elektriker, falls Sie Zweifel haben.

Allgemeine Sicherheitsanweisungen

1. Lesen Sie die Anweisungen. Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät bedienen.
2. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung auf, um später darin nachlesen zu können.
3. Beachten Sie die Warnhinweise. Berücksichtigen Sie alle Warnhinweise am Gerät und in der Bedienungsanleitung.
4. Befolgen Sie die Anleitungen. Halten Sie sich an alle Bedienungs- und Gebrauchsanweisungen.
5. Wasser und Feuchtigkeit. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, beispielsweise in der Nähe einer Badewanne, einer Waschkübel, eines Spülbeckens, einer Waschtrommel, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens oder in der Nähe ähnlicher Einrichtungen.
6. Wagen und Gestelle. Verwenden Sie nur Wagen oder Gestelle, die vom Hersteller empfohlen werden.
- 6a. Eine Kombination aus Gerät und Wagen muss mit Vorsicht verwendet werden. Schnelles Abbremsen, übermäßige Krafteinwirkung und unebene Oberflächen führen möglicherweise dazu, dass der Wagen mit dem Gerät umstürzt.
7. Wand- oder Deckenmontage. Eine Wand- oder Deckenmontage sollte nur entsprechend der Herstellerempfehlung durchgeführt werden.
8. Belüftung. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Standort oder die Position eine ordnungsgemäße Belüftung nicht beeinträchtigt. Beispielsweise darf das Gerät nicht auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einer ähnlichen Oberfläche aufgestellt werden, durch die die Belüftungsöffnungen blockiert werden. Es darf auch nicht in einem umschlossenen Raum wie etwa in einem Bücherregal oder Schrank so aufgestellt werden, dass die Luftströmung durch die Belüftungsöffnungen behindert wird.
9. Wärme. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, z. B. in der Nähe von Radiatoren, Heizungen, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
10. Stromanschluss. Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung des Typs an, der in der Bedienungsanleitung beschrieben oder auf dem Gerät angegeben ist.
11. Erdung oder Unvertauschbarkeit. Setzen Sie den Sicherheitszweck von unvertauschbaren oder Erdungssteckern nicht außer Kraft. Ein unvertauschbarer Stecker besitzt zwei Messerkontakte, von denen einer breiter als der andere ist. Ein Erdungsstecker besitzt zwei Messerkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Messerkontakt oder der Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdosen passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, damit er die veralteten Steckdosen austauscht.
12. Schutz des Netzkabels. Ein Netzkabel muss so verlegt werden, dass niemand auf das Kabel treten kann und dass es nicht durch Objekte gequetscht wird, die auf das Kabel gestellt werden oder dagegen drücken. Achten Sie besonders auf die Stellen, an denen Kabel aus Steckern, Steckdosen und dem Gerät herausgeführt werden.
13. Schutzstecker. Das Produkt ist zur Sicherheit mit einem Stecker ausgerüstet, der einen Überlastschutz enthält. In der Bedienungsanleitung finden Sie Informationen darüber, wie der Stecker zurückgesetzt oder ausgetauscht wird. Sollte der Stecker ausgetauscht werden müssen, achten Sie darauf, dass der Ersatzstecker denselben Überlastschutz wie der ursprüngliche Stecker enthält.
14. Reinigung. Das Produkt darf nur gemäß den Herstellerempfehlungen gereinigt werden.
15. Starkstromleitungen. Eine Außenantenne darf nicht in der Nähe von Starkstromleitungen installiert werden.
16. Erdung der Außenantenne. Wenn Sie eine Außenantenne an den Tuner/Receiver anschließen, achten Sie darauf, das Antennensystem zu erden, damit ein Schutz gegen Spannungsspitzen und den Aufbau statischer Elektrizität vorhanden ist. In den Vereinigten Staaten muss Paragraph 810 der Elektrobestimmungen ANSI/NFPA 70 in Bezug auf Installationsanforderungen eingehalten werden.
17. Gewitter. Ziehen Sie den Netzstecker dieses Geräts bei Gewittern und auch dann ab, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht in Betrieb ist.
18. Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeit. Sorgen Sie dafür, dass keine Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Produkt gelangen. Setzen Sie das Gerät weder Flüssigkeitstropfen noch -spritzern aus. Stellen Sie keine Gefäße, die Flüssigkeit enthalten, auf dem Gerät ab.
19. Reparatur von Beschädigungen. Das Produkt muss in den folgenden Fällen durch qualifiziertes Personal repariert werden:
 - a) Das Netzkabel oder der Netzstecker wurde beschädigt.
 - b) Ein Fremdkörper oder Flüssigkeit ist in das Produkt eingedrungen.
 - c) Das Produkt wurde Regen ausgesetzt.
 - d) Das Produkt scheint nicht ordnungsgemäß zu funktionieren oder weist eine deutliche Änderung des Betriebsverhaltens auf.
 - e) Das Produkt wurde fallen gelassen, oder das Gehäuse wurde beschädigt.
20. Instandhaltungsarbeiten. Versuchen Sie nicht, das Produkt über den Rahmen hinaus instand zu halten, der in der Bedienungsanleitung beschrieben ist. Alle sonstigen Instandhaltungsarbeiten müssen von qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden.



LINN

CE-Konformitätserklärung

Linn Products Ltd erklärt, dass dieses Produkt die Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG und der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG erfüllt, die durch die Richtlinien 92/31/EWG und 93/68/EWG geändert wurde.

Die Konformität des bezeichneten Produkts mit den Bestimmungen der Richtlinie 73/23/EEC (Niederspannungsrichtlinie) ist durch vollständige Erfüllung der folgenden Normen nachgewiesen:

Norm	Veröffentlichungsdatum	Testtyp
EN60065	1998	Allgemeine Anforderungen Kennzeichnung Schädliche Strahlung Erwärmung unter Normalbedingungen Berühungsgefahr unter normalen Betriebsbedingungen Isolierungsanforderungen Fehlerbedingungen Mechanische Festigkeit Teile mit Netzanschluss Komponenten Eindeinrichtungen Externe Gerätekabel Elektrische Anschlüsse und mechanische Befestigungen Schutz gegen elektrischen Schlag Stabilitäts- und mechanische Risiken Feuerbeständigkeit

Die Konformität des bezeichneten Produkts mit den Bestimmungen der Richtlinie 89/336/EWG (elektromagnetische Verträglichkeit) ist durch vollständige Erfüllung der folgenden Normen nachgewiesen:

Norm	Veröffentlichungsdatum	Testtyp
EN 55013	2001	Störspannungen
EN 55013	2001	Störungsaufnahme
EN 55020	2002	Störfestigkeit

FCC-Hinweis

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet, und es wurde festgestellt, dass es gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen innerhalb der Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B liegt. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen gewährleisten, wenn das Gerät in Wohngebieten betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Das Gerät kann den Funkverkehr stören, wenn es nicht anweisungsgemäß installiert und eingesetzt wird. Es wird jedoch nicht gewährleistet, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts feststellen lässt, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne sollte neu ausgerichtet oder umgesetzt werden.
- Der Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger sollte vergrößert werden.
- Das Gerät sollte an eine Steckdose eines Stromkreises angeschlossen werden, an den der Empfänger nicht angeschlossen ist
- Ein Fachhändler oder ein erfahrener Rundfunk-/Fernsehtechniker sollte um Rat gefragt werden.